

Е Чжоу был разбужен серией шумных шагов, сопровождаемых грубым, хриплым мужским голосом:

- Господин Цзян, мы нашли этого человека. Он там, на улице.

Не успел Е Чжоу осознать ситуацию, как на него вылили ведро ледяной воды, мгновенно приведя в чувство.

С трудом открыв глаза, дрожащий от холода Е Чжоу увидел длинные стройные ноги в блестящих черных ботинках "Мартин".

- Хорошо спалось?

До слуха Е Чжоу донесся чистый мужской голос, мягкий, но безошибочно различимый.

Е Чжоу поднял глаза на обладателя голоса и увидел чрезвычайно красивое лицо. У мужчины были густые чернильно-черные брови и глаза, казавшиеся подернутыми легкой поволокой. А на бледных губах застыла холодная, безразличная улыбка.

Бросив на него беглый взгляд, Е Чжоу начал рыться в своей памяти, пытаясь найти хоть какую-то информацию об этом человеке. Но сколько бы он ни ломал голову, все было бесполезно. Он совершенно не знал, кто это.

В этот момент дверь распахнулась, и двое мужчин, похожих на телохранителей, втащили что-то внутрь, оставив на безупречном полу длинный темный мокрый след. С тяжелым стуком они бросили обмякший сверток перед Е Чжоу.

Только тогда Е Чжоу разглядел, что это было не что-то, а кто-то - полумертвый человек, еще более несчастный, чем он. Человек был весь мокрый, словно его только что вытащили из воды, а открытые участки его кожи были сплошь покрыты синяками.

- Ты узнаешь его? - голос длинноногого мужчины был очень спокойным и никак не выдавал его настроения.

Е Чжоу внимательно осмотрел человека на полу и честно покачал головой.

- Нет...

Не успел он закончить фразу, как голову пронзила острая боль, сопровождаемая необъяснимыми воспоминаниями, которые ему не принадлежали.

Как только боль утихла, а воспоминания улеглись, Е Чжоу мгновенно покрылся холодным потом.

Этот знакомый сюжет... где он видел его раньше? Совсем недавно его безмозглый бывший парень прислал ему гнусный роман под названием "Любовник по контракту властного президента" - сочетание пошлости, мелодраматизма и "Мэри Сью", и все ради желания вызвать у него отвращение тем, что его зовут так же, как и жалкое "пушечное мясо" в этой книге.

В отместку Е Чжоу отправил своему бывшему парню целую кучу похабных фанфиков, где тот был главным действующим лицом. Казалось, на этом все и закончилось, но даже в страшном сне он не мог себе представить, что однажды окажется внутри этого пошлого и мелодраматического романа в роли одноименного "пушечного мяса". Осознав это, Е Чжоу

пожалел, что не может просто упасть в обморок на месте.

Причина была проста: у первоначального владельца этого тела был трагичный конец, настолько ужасный, что Е Чжоу едва не разрыдался от одного воспоминания.

По сюжету, оригинальный персонаж был малоизвестным режиссером, который по воле случая встретил самого большого злодея в книге, Цзян Тинъюаня. После установления спонсорских отношений при содействии Цзян Тинъюаня карьера первоначального владельца тела, наконец-то, начала процветать. Всего за два года он стал довольно известным и перспективным режиссером в индустрии развлечений.

Но, как и положено "пушечному мясу" в книге, его саморазрушение было неизбежно. Растущая популярность первоначального владельца тела привела к росту искушений - как режиссера, его постоянно окружали красивые и доступные мужчины и женщины.

Первое время ему удавалось сохранять ясную голову, но с ростом соблазнов он стал самодовольным и, поддавшись желанию, надел на Цзян Тинъюаня зеленую шляпу [1].

Хотя первоначальный владелец тела был очень осторожен в своих похождениях, как говорится, если долго гулять вдоль реки, то обувь обязательно намокнет [2]. В конце концов его поймал "на горячем" секретарь Цзян Тинъюаня. Пойманный на измене за спиной своего покровителя, парень, несомненно, столкнулся с катастрофическими последствиями.

Настоящего Е Чжоу в одночасье выгнали с виллы Цзян Тинъюаня. Его карьера пошла под откос: сценарии отдали другим режиссерам, инвесторы отказались от его текущих проектов, а исполнители главных ролей один за другим разорвали контракты. Но смертельный удар был нанесен, когда человек, с которым он изменял, внезапно выступил с разоблачением, обвинив первоначального владельца тела в использовании своего положения для принуждения.

За одну ночь некогда многообещающий режиссер-новичок превратился в глазах общественности в ненавистного, морально разложившегося мерзавца. Потеряв все, оригинальный Е Чжоу даже не задумался о правильности своих действий, а проникся глубокой ненавистью к Цзян Тинъюаню. По наущению главного героя прежний владелец тела, одержимый ненавистью, безрассудно въехал на своем автомобиле в машину Цзян Тинъюаня. Водитель погиб на месте. Цзян Тинъюаню, сидевшему на заднем сиденье, посчастливилось выжить, но он потерял обе ноги.

Когда Цзян Тинъюаня везли в больницу, главный герой, гун этой истории, пригрозил раскрыть финансовые махинации Цзян Тинъюаня, в результате чего стоимость акций компании резко упала, а ее ключевые руководители покинули тонущий корабль. К тому времени, когда Цзян Тинъюань очнулся, банкротство было предрешено и шансов на восстановление не было. С тех пор бывший большой босс полностью погрузился во тьму.

Превратившись в злодея, мстительный Цзян Тинъюань первым делом собственноручно прикончил прежнего Е Чжоу.

При других обстоятельствах Е Чжоу поаплодировал бы Цзян Тинъюаню за его решительные действия, но сейчас он стал тем самым "пушечным мясом", ищущим смерти, и дальнейшие перспективы не позволяли ему найти в происходящем ничего смешного.

Его ресницы затрепетали, и он содрогнулся, когда наконец узнал полумертвого человека рядом с собой, сопоставив его облик с описанием персонажей из своей памяти.

Единственным утешением было то, что он прибыл не слишком поздно: это была лишь первая неудачная попытка обмана первоначального владельца тела, пойманного с поличным большой шишкой... пока что.

"По крайней мере, Цзян Тинъюань еще не обанкротился, не потерял дееспособность и не превратился в злодея", - успокаивал себя Е Чжоу.

Е Чжоу понимал, как все это работает, но все равно не мог унять дрожь, встретившись с пронзительным взглядом Цзян Тинъюаня, его ноги ослабли и он едва не упал на колени перед этим могущественным человеком.

Цзян Тинъюань холодно приказал своим людям:

- Разбудите его.

На притворившегося мертвым парня на полу вылили ведро с соленой водой, и он тут же с криком проснулся.

Неторопливо поигрывая кольцом на левой руке, Цзян Тинъюань небрежно спросил у распростертого на полу, промокшего и грязного человека:

- Ты знаешь, кто он?

Тот быстро кивнул.

- Р-режиссер Е...

Очевидно, что Цзян Тинъюань был недоволен таким ответом, движение его руки остановилось, и он слегка подался вперед, подняв темные брови.

- Как вы познакомились?

Этого молодого человека звали Лян Сэнь, с ним Е Чжоу познакомился полгода назад на кастинге в университете для одного из своих фильмов. Лян Сэнь был очень мил и послушен, смотрел на оригинал с нескрываемым поклонением и восхищением. Постепенно он приглянулся оригинальному Е Чжоу.

Действительно, Лян Сэнь был симпатичным парнем, хотя все зависело от того, с кем его сравнивать. Е Чжоу задался вопросом, что было не так с глазами прежнего Е Чжоу, раз он выбрал Лян Сэня вместо Цзян Тинъюаня - богатого, красивого и настолько элитного, что у него подгибались ноги. Как он мог влюбиться в такого обычного человека, как Лян Сэнь? Сама мысль об этом разозлила Е Чжоу.

Пусть у него было то же имя, что и у оригинального Е Чжоу, но не та же судьба.

До своего перемещения Е Чжоу тоже был режиссером с таким же именем. К сожалению, ему не повезло, как персонажу этого романа, и на его долю выпало немало трудностей. Первоначальный владелец тела мог выбирать актеров и актрис по своему усмотрению, и ему не нужно было беспокоиться об инвестициях. Он мог снимать все, что хотел, и где хотел. Однако Е Чжоу приходилось просить деньги у людей и вести себя с потенциальными инвесторами очень скромно и уважительно.

Иногда инвесторы даже требовали, чтобы он брал на роли определенных людей. Это была

жизнь, состоящая из постоянных компромиссов и уступок. В сравнении с оригинальным персонажем романа, Е Чжоу очень страдал.

-----

1

"bei da diao lü maози" (背戴绿帽子), буквально означающее "заставленный носить зеленую шляпу", используется как жаргонное выражение, подразумевающее, что чей-то супруг или партнер изменил им или был неверен.

2

"cháng zài zǒu Эй biān, nǎ yǒu bù шиитская xié" (常在走埃边, 哪有不湿鞋) что буквально переводится как "если вы часто гуляете по берегу реки, как ваши ботинки не промокают." Это используется для того, чтобы сказать, что если вы часто совершаете рискованное или сомнительное поведение, то неизбежно возникнут негативные последствия.

♥ Спасибо, что читаете и тем самым поддерживаете наши переводы! ♥

<http://bllate.org/book/14221/1254327>